

**Игра из глубины души. О  
способности детей играть в  
исцеляющие игры**

**КУПИТИ**

## Про книгу

Книжка розповідає про глибинну дитячу гру як основу гармонійного розвитку. Головною, центральною ідеєю автора є пробудження розуміння цього виду мови-гри і допомога у розкритті по-справжньому вільної гри, яка сьогодні знаходиться в небезпеці. Книга дає безліч практичних прикладів того, як можна за допомогою простих, природних засобів пробуджувати в дитині таку гармонізуючу гру, з допомогою якої діти «відіграють» надійну основу для усього свого подальшого життя.



**О способности детей играть  
в исцеляющие игры**

**Мария Луиза Ньюш**

# ИГРА ИЗ ГЛУБИНЫ ДУШИ



**Maria Luisa Nüesch**

# **SPIEL AUS DER TIEFE**

Von der Fähigkeit der Kinder,  
sich gesund zu spielen



K2-Verlag  
2012

Мария Луиза Ньюш

# ИГРА ИЗ ГЛУБИНЫ ДУШИ

О способности детей играть  
в исцеляющие игры

Перевод с немецкого:  
Анастасия Боковец, Ирина Денисова



Киев  
Наири  
2016

УДК 159.922.7  
ББК 88.8  
Н98

Фотографии предоставлены детским садом «Мирандола» в Марбахе, вальдорфским детским садом в Шаане, детским садом в Бруннене, яслями и игровыми группами объединения «Игровое пространство жизни» Грабса и родителями из круга друзей и знакомых автора (Германия).

Дети, изображенные на фотографиях, не упоминаются в книге. Автор от всей души благодарит родителей за то, что они дали разрешение на их публикацию.

Перевод с издания:

Maria Luisa Nüesch. *Spiel aus der Tiefe. Von der Fähigkeit der Kinder, sich gesund zu spielen.* K2-Verlag, 2012.

Обложка: **Галина Анненко.**

**Нюш М. Л.**

Н98 **Игра из глубины души.** О способности детей играть в исцеляющие игры. / Пер. с немецкого А. Боковец, И. Денисовой под ред. Е. Колюховой. — К. : Наири, 2016. — 132 с.

ISBN 978-617-7314-11-9

Книга рассказывает о глубинной детской игре как основе гармоничного развития. Главной, центральной идеей автора является пробудить понимание этого вида игры-языка и помочь раскрыться по-настоящему свободной игре, которая сегодня находится в крайней опасности. Что необходимо, чтобы сохранить или вернуть к жизни такую игру?

Книга дает множество практических примеров, как простыми, естественными средствами пробуждать в ребенке эту гармонизирующую деятельность, с помощью которой дети отыгрывают прочную основу для всей своей дальнейшей жизни.

ББК 88.8

ISBN 978-3-03722-931-6

ISBN 978-617-7314-11-9

© 2012 K2-Verlag, CH-8207 Schaffhausen,  
3., vollständig überarbeitete Auflage 2012

© 2016 Наири, Киев

# Содержание

Предисловие .....	6	Похитители игр .....	71
Введение .....	8	Проникновенная игра и музыка .....	75
Язык детей .....	13	Воспоминания на всю жизнь .....	77
<b>Малютка Мин-Мин*</b> .....	<b>14</b>	Вопросы бывшего воспитанника .....	78
И еж сказал: «Вытащи колючку из моей спины!» .....	17	Главные принципы игры от Доротеи Фрутигер .....	82
Как создать игровое настроение? .....	18	Развивать играя? .....	84
«Абонент просил его не беспокоить...» ..	22	Телом и душой быть в игре .....	86
Коробочка с тампонами .....	31	Сопровождаемый ручной труд в детском саду .....	89
<b>Лукас и привидение в подвале</b> .....	<b>33</b>	<b>Анна и короли</b> .....	<b>92</b>
«Нормальная» глубинная игра .....	38	От куколки к бабочке .....	98
Специальная глубинная игра .....	40	<b>Истории Лары</b> .....	<b>106</b>
<b>Саша и людоед</b> .....	<b>43</b>	Напрасные призывы о помощи .....	115
«Можно я побуду с тобой пять минуточек?» .....	51	Что же значит «утешать»? .....	117
Маленький дракон .....	53	О первичной игре .....	118
Об игре «с ничем» .....	54	«О влиянии окружающей среды на играющего ребенка» (Профессор, д-р мед. наук Хайнц Штефан Херцка, Цюрих) .....	123
Игры в помещении и на улице .....	59	Список литературы .....	129
Детские сады будущего — оазисы детства? .....	66		
«Я полностью окаменел!» .....	69		

---

\* Цветом отмечены игровые истории, которые продолжались в течение двух лет.

*Посвящается всем детям, которые упоминаются в этой книге  
и которые были моими лучшими учителями*

## Предисловие

Игра — это источник телесного, душевного и духовного здоровья. Она целиком и полностью исходит из глубин человеческого существа, и поэтому она заслуживает особого внимания.

Чем внимательнее мы относимся к сущности ребенка и к тому, что он хочет нам сказать, тем осознаннее мы должны вести себя с ним и тем смелее и настойчивее мы должны защищать его игру, создавать для нее благоприятную атмосферу, чтобы она оказывала оздоровительное воздействие на

его развитие. Тем самым мы выбираем путь, который не является массовым; да, часто это непросто, но в любом случае это невероятно обогащает и дает свежие силы — нам и нашим детям.

Дети будут нам за это благодарны.

Мне очень хочется, чтобы в нашем мире создавалось много таких крошечных островков игр, островков тепла и жизнелюбия, которые будут сиять, как звезды.

В этом смысле ценны даже самые маленькие начинания.



*Игра из глубины души — это сокровище, которое живет в каждом ребенке и ждет, когда ему позволят проявить себя*



► Если человек должен стать тем, кем он должен быть, в детстве он должен делать то, что делает его счастливым.

*Песталоцци*

► Игра — это наивысшее выражение человеческого развития в детстве, так как только она показывает, что творится в детской душе. Это чистейшее и духовнейшее творение ребенка, и одновременно картина человеческой жизни на всех ступенях развития и во всех отношениях. Те же, кому удастся глубже постигнуть человеческую природу, обна-

ружат в свободно выбранной ребенком игре весь его дальнейший жизненный путь.

*Фридрих Фрёбель*

► Задача окружения состоит не в том, чтобы формировать ребёнка, а в том, чтобы позволить ему проявлять себя.

*Мария Монтессори*

► Есть только три действенных метода воспитания: страх, честолюбие, любовь. Мы отказываемся от первых двух.

*Рудольф Штайнер*



# Введение

Чтобы погрузиться в область чувств, нужно замедлить темп жизни.

Детская игра сегодня находится под угрозой: она со всех сторон ограничивается мало подвижным образом жизни, бешено растущим присутствием средств массовой информации в повседневной жизни и многими другими факторами.

Для игры требуется пространство и время, досуг и тишина. Колеса велосипедов, самокатов и скейтбордов ускоряют темп жизни и непосредственно — темп жизни уже самых маленьких. Когда мама с бешеной скоростью мчится по дороге на роликах с элегантной трехколесной коляской, со стороны это вроде бы выглядит красиво, но у нее совсем не остается времени, чтобы, например, вместе с ребенком поприветствовать улитку на обочине.

С одной стороны, бешеная скорость, а с другой — растущая пассивность, вызванная поездками на автомобиле, сужением жизненного пространства и «потреблением» средств массовой информации с младенчества (видео для младенцев).

Маленькие дети вынуждены подстраиваться под образ жизни взрослых, подвергаясь грандиозному потоку впечатлений. Ощущение сущности ребенка и его потреб-

ностей исчезает у все большего числа взрослых, его перекрывают спешка, средства массовой информации и реклама, которые также побуждают взрослых ожидать от своего ребенка каких-то успехов с самых пеленок.

Из-за стрессов мы перестали правильно понимать и себя, и нежные, робкие сигналы своих детей. Как же нам найти путь к этому, такому нужному пониманию? Чтобы погрузиться в область чувств, нужно замедлить темп жизни. Эта книга рассказывает о таком замедлении, о необходимости времени для покоя, отдыха, о том, чтобы создать пространство для понимания реальных потребностей ребенка, для возникновения такой игры, в которой ребенок отважится проявить свою сокровенную сущность.

Я называю это «проникновенной» игрой, или «игрой, идущей из глубины души». Она очень ценна и встречается все реже. В детях она присутствует всегда, часто находясь под завалами и с тоской ожидая, когда ее снова вернут к жизни. Как следствие внешней беспокойности и неусидчивости, сегодня преобладают подвижные игры. В поисках фотографий играющих детей я находила только те, где запечатлены дети в движении.

Подвижные игры действительно в моде и отвечают возрастающим потребностям.



*У сегодняшних детей переизбыток движения, движение в таком объеме  
следует ограничить, вопрос только как*

Для этого сегодня существуют аниматоры, театрализованные представления, различные игровые приспособления и идеи, которые разными способами побуждают ребенка двигаться и развлекают его. Ведь уже у телевизора дети привыкли к развлечениям. Конечно, это очень прибыльный рынок. (До эры детских велосипедов существовала невероятно богатая культура игр «во дворе», которые способствовали гармоничной социализации, развитию языка и многого другого.)

Современные дети действительно имеют излишек двигательной активности, которую нужно унимать, надо только знать, как.

Например, настоящим праздником для детей считается дать им попрыгать в надувном замке до их полного изнеможения. После этого они выходят оттуда в абсолютном душевном беспорядке, возбужденные, вместо того чтобы чувствовать приятную усталость.

Одновременно с избытком движения дети испытывают дефицит жизненной силы. Многие дети часто болеют, они капризные, вялые, бледные, беспокойные. Где же этот источник, из которого они могут черпать жизнерадостность, покой, силу и здоровье? Этот источник, этот резервуар находится внутри них, и он открывается во время и благодаря тому, что мы назвали «игрой, иду-

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі,  
придбайте, будь ласка, повну версію книги.



**КУПИТИ**